

BÖHM

H O M E

USER MANUAL

ENERGY-EFFICIENT 16" STAND FAN WITH REMOTE CONTROL BY2316



Digital Temperature
Display **LED**



8 Speed Settings



Powered by Li-Ion Battery



Quiet



Power: 25W



RO: Ventilator de podea eficient energetic de 16" cu telecomanda

RU: 16-дюймовый напольный вентилятор с пультом дистанционного управления

BG: 16-инчов вентилятор на стойка с дистанционно управление

TR: 16 inç uzaktan kumandalı ayaklı vantilatör



GENERAL WARNINGS

1. This device is intended for home use only, to ventilate rooms, and in the manner described in this manual: do not use it for any other purpose. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorized personnel.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen in shops, offices and other working environments;
- farm houses
- by clients in hotels, motels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments

- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not insert any tool, or your fingers, into the grille protecting the blades.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance can be used by children aged 8 and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are properly supervised or if they have received instructions regarding the safe use of the appliance and have understood the related dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- The appliance must be kept out of children's reach.

- Attention: when using electric appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
- Do not use the appliance if it is not operating correctly or seems damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.

- Make sure that the appliance is working correctly: if not, turn the appliance off and have it checked by professionally qualified personnel.
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to the appliance.

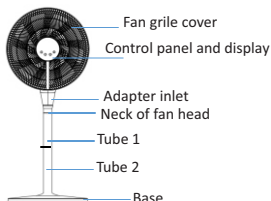
- Do not move the appliance when it is operating.
- Unplug the appliance when not in use.
- Do not use the device at room temperatures above 40 °C.
- Do not leave the device exposed to the weather (sun, rain, etc.).
- Do not pull on the cord to disconnect the plug from the socket.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

INSTALLATION

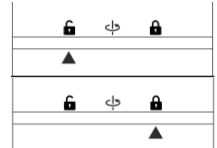
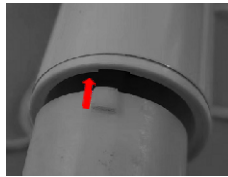
- After removing the packing materials, check the integrity of the heater; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out of the reach of children because they are potential sources of danger.
- Before connecting the appliance, check that the voltage values shown on the data plate correspond to those of the electricity supply network. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the fan, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the appliance.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- To not place the appliance near sinks or other container of liquids (minimum distance of 2 meters) to avoid the risk of it falling in.
- Keep the fan far away from fabrics (curtains, etc.) or unstable materials that could obstruct the air intake grille; make sure that the front is free of unstable materials (dust, etc.).
- Make sure that the electric cord is not touching rough, hot or moving surfaces and not twisted or wrapped around the appliance.
- Stand the appliance on a horizontal, flat surface or table; do not stand on an inclined plane (the appliance could be upset).
- In the event of a breakdown or poor operation, turn the fan off and ask for professionally qualified help.

Part name



ASSEMBLY

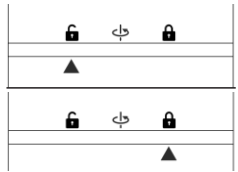
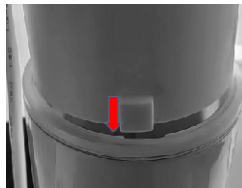
Firstly connect tube 1 to tube 2, make sure the small rib on tube 2 align to the slot inside of tube 1, make sure the  is on  position, then turn it counterclockwise to  position.



Insert the assembled tubes (tube 1 and tube 2) into the hole on the base and tighten the screw at the bottom of the base.



Insert the neck of fan head to tube 1, make sure the small rib of neck align to the slot of tube 1, make sure the  on  position, then turn it counterclockwise to  position.



OPERATION



CONTROL PANEL

The fan can be operated using the control panel located on top of the fan or with the remote control.

- Plug the fan into a standard domestic socket using the provided adapter. The fan will beep, and the room temperature will be displayed.
- Press the power button to start the fan, which will begin at speed level 5.
- Press the SPEED button to choose the desired speed level from 1 to 8. The speed level will be displayed on the LED screen as P1, P2, P3, and so on, up to P8.
- Press the OSC button to enable oscillation. To stop oscillation, press the OSC button again.
- Press the TIMER button to set the desired auto power-off time. The timer can be set from 1 to 12 hours, with 1-hour intervals.

Note: Each time a button is pressed, the fan will beep.

Warning: The fan is equipped with a special adapter. Do not use any other adapter unless approved by a qualified technician.

Remote controller



Before using the remote controller, remove the plastic protective film from the battery compartment.

- The remote controller uses a CR2025 battery.
- **Warning:** When not in use for extended periods, unplug the fan from the socket.

Technical Data:

- Power supply: 24V DC
- Power: 25W

CLEANING AND MAINTENANCE

Attention: before normal cleaning, remove the plug from the socket.

- Clean the body with soft, slightly damp, cloth; do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the fan in water or other liquid: if this should happen, do not put your hand in the liquid, but first remove the plug from the socket. Carefully dry the appliance and make sure that all the electrical parts are dry; in the case of doubt, ask for professionally qualified help.
- It is essential that the motor's air holes be kept from dust and lint.
- If the fan will not be used for long periods, it must be protected from dust and humidity; we recommend storing it in its original packaging.
- Should you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EU and amendment (EU)2015/863.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.



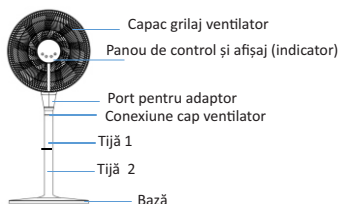
AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ

1. Acest dispozitiv este destinat exclusiv utilizării casnice, pentru ventilarea încăperilor, precum este descris în acest manual: nu îl folosiți în alte scopuri. Orice altă utilizare este considerată neadecvată și, prin urmare, periculoasă. Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, imprudentă sau repararea dispozitivului de către persoane neautorizate.
2. Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, cum ar fi:
 - bucătării/cantine pentru personal în magazine, birouri și alte locuri de muncă;
 - gospodării țărănești;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte tipuri de locuințe rezidențiale;
 - în pensiuni de tip bed and breakfast.
3. Nu atingeți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.
4. Nu introduceți unelte sau degetele în grilajul de protecție.
5. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate și au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, ca să fiți siguri că nu se joacă cu aparatul.
6. Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate și au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului și au înțeles riscurile asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii mai mici de 8 ani, decât dacă sunt supravegheați.
7. Aparatul trebuie păstrat/depozitat la distanță de copii.
8. Atenție: la utilizarea aparatelor electrice, trebuie întotdeauna respectate măsurile de siguranță de bază pentru a evita riscurile de incendiu, electrocutare și vătămări fizice.
9. Nu folosiți aparatul dacă acesta nu funcționează corect sau pare a fi deteriorat; în caz de îndoială, contactați un specialist calificat.
10. Asigurați-vă că aparatul funcționează corect: în caz contrar, opriți aparatul și solicitați verificarea de către un specialist calificat.
11. Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l asambla, dezambla sau ajusta.
12. Nu mutați aparatul atunci când funcționează.
13. Scoateți aparatul din priză atunci când nu este utilizat.
14. Nu folosiți dispozitivul la temperaturi mai mari de 40 °C.
15. Nu lăsați dispozitivul expus la soare, ploaie, etc.
16. Nu trageți de cablu pentru a deconecta ștecherul din priză.
17. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de serviere sau de persoane corespunzător calificate pentru a evita situațiile periculoase.

INSTALARE

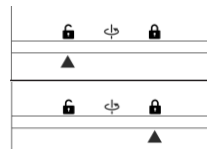
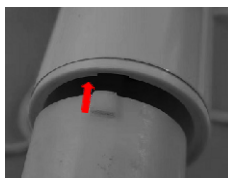
1. După ce ați îndepărtat materialele de ambalare, verificați integritatea aparatului; dacă aveți îndoieli, nu îl folosiți și solicitați ajutor de la un specialist calificat. Materialele de ambalare (pungi de plastic, polistiren, cuie etc.) trebuie păstrate la distanță de țigări, deoarece pot reprezenta un pericol.
2. Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă valorile de tensiune afișate pe plăcuța de identificare corespund cu cele ale rețelei de alimentare electrică. În cazul incompatibilității dintre priza electrică și ștecherul ventilatorului, solicitați înlocuirea prizei cu una potrivită de către un specialist calificat. Dacă utilizarea prelungitoarelor este inevitabilă, acestea trebuie să respecte standardele de siguranță existente, iar capacitatea lor curentă (în amperi) nu trebuie să fie mai mică decât cea maximă a aparatului.
3. Priza trebuie să fie ușor accesibilă, astfel încât ștecherul să poată fi scos rapid în caz de urgență.
4. Nu plasați aparatul lângă chiuvete sau alte recipiente cu lichide (distanța minimă de 2 metri), pentru a evita riscul ca acesta să cadă în apă.
5. Țineți ventilatorul departe de materiale textile (perdele etc.) sau alte materiale care ar putea bloca grila de admisie a aerului;
6. Asigurați-vă că partea din față este liberă de praf sau alte materiale.
7. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge suprafețe fierbinți sau în mișcare și că nu este răsucit sau înfășurat în jurul aparatului.
8. Plasați aparatul pe o suprafață orizontală, plană sau pe o masă; nu îl plasați pe o suprafață înclinată (aparatul s-ar putea răsturna).
9. În caz de defecțiune sau funcționare necorespunzătoare, opriți ventilatorul și solicitați ajutorul unui specialist calificat.

Numele piesei



ASAMBLARE

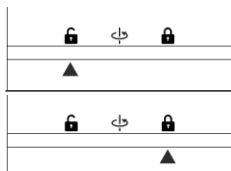
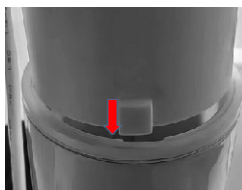
Conectați mai întâi tija 1 la tija 2. Asigurați-vă că proeminența de pe tija 2 se aliniază cu fanta de pe tija 1, asigurați-vă că ▲ e în poziția 🔒, apoi rotiți în sens antiorar pentru a fixa 🔒.



Introduceți tija 2 împreună cu tija 1 în orificiul de pe bază și strângeți folosind șurubul de la baza acesteia.



Introduceți capul ventilatorului în tija 1. Asigurați-vă că proeminența se aliniază cu fanta de pe tija 1, asigurați-vă că ▲ e în poziția 🔒, apoi rotiți în sens antiorar pentru a fixa. 🔒



FUNCȚIONARE



PANOU DE CONTROL

Ventilatorul poate fi controlat cu ajutorul panoului de control situat în partea superioară a ventilatorului sau cu ajutorul telecomenzii

1. Conectați ventilatorul la o priză standard folosind adaptorul furnizat. Ventilatorul va emite un sunet (beep), iar temperatura camerei va fi afișată pe ecran.
2. Apăsați butonul de pornire, iar ventilatorul va începe să funcționeze la viteza 5.
3. Apăsați butonul "SPEED" pentru a alege viteza dorită de la 1 la 8. Nivelul de viteză va fi afișat pe ecranul LED sub formă de P1/P2/P3 și așa mai departe până la P8.
4. Apăsați butonul "Oscilație" (OSC) pentru a permite ventilatorului să oscileze/rotească direcția aerului. Pentru a opri oscilația, apăsați din nou butonul OSC.
5. Apăsați butonul TIMER pentru a seta timpul de oprire automată dorit. Timer-ul poate fi setat între 1 și 12 ore, cu intervale de 1 oră.

Notă: De fiecare dată când apăsați un buton, ventilatorul va emite un sunet (beep)

Avertizare: Dacă ventilatorul este echipat cu un adaptor special. Nu utilizați alte adaptoare fără aprobarea unui tehnician calificat.

Telecomandă



Înainte de a utiliza telecomanda, scoateți protecția din plastic de pe baterie.

• Telecomanda utilizează o baterie de tip CR2025.

• **Avertizare:** Dacă ventilatorul nu este utilizat pentru perioade lungi, întotdeauna scoateți-l din priză.

Date tehnice:

- Alimentare: 24V DC
- Putere: 25W

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Atenție: Înainte de efectuarea curățării obișnuite, scoateți ștecherul din priză

- Curățați corpul ventilatorului cu o cârpă moale, ușor umedă; nu folosiți produse abrazive sau corozive.
- Nu scufundați nicio parte a ventilatorului în apă sau alte lichide: dacă acest lucru se întâmplă, nu puneți mâna în lichid, mai întâi scoateți ștecherul din priză. Uscăți cu grijă aparatul și asigurați-vă că toate părțile electrice sunt uscate; în caz de dubiu, solicitați ajutor din partea unui specialist calificat.
- Este esențial ca orificiile de aerisire ale motorului să fie ferite de praf și resturi.
- Dacă ventilatorul nu va fi utilizat pentru perioade lungi de timp, acesta trebuie protejat de praf și umiditate; recomandăm depozitarea lui în ambalajul original.
- Dacă decideți să nu mai folosiți aparatul, recomandăm să îl faceți inoperabil prin tăierea cablului de alimentare (după ce v-ați asigurat că ați scos ștecherul din priză), apoi aveți grijă ca copiii să nu se joace cu el.

INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2011/65/UE și amendamentul (UE) 2015/863.

La sfârșitul duratei de viață a produsului, acesta nu trebuie aruncat ca deșeu menajer. Trebuie dus la un centru special de colectare selectivă sau la un distribuitor care oferă acest serviciu. Eliminarea separată a unui aparat electrocasnic ajută la evitarea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății, cauzate de reciclarea necorespunzătoare, și permite recuperarea materialelor componente, contribuind astfel la economii semnificative de energie și resurse. Pentru a vă reaminti de necesitatea eliminării separate a aparatelor electrocasnice, produsul este marcat cu un simbol de pubelă pe roți barată.



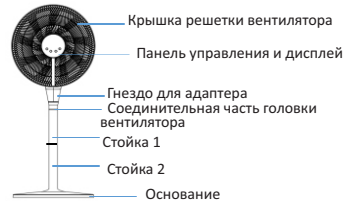
ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Это устройство предназначено исключительно для использования в домашних условиях для вентиляции помещений в соответствии с инструкциями данного руководства. Не используйте его для других целей. Любое другое использование считается неправильным и, следовательно, опасным. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные ненадлежащим или неосторожным использованием, а также за ремонт, выполненный неавторизованными лицами.
2. Этот прибор предназначен для использования в домашних условиях и в следующих случаях:
 - в кухнях/столовых для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах;
 - в домах, в сельской местности;
 - гостями в отелях, мотелях и в других жилых помещениях;
 - в гостевых домах, типа "постель и завтрак (Bed&Breakfast)".
3. Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками или ногами.
4. Не вставляйте инструменты или пальцы в решетку, защищающую лопасти вентилятора.
5. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасному использованию прибора от ответственного за их безопасность лица. За детьми следует следить, чтобы они не играли с прибором.
6. Прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, если они находятся под надлежащим присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим риски. Дети должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если только им не исполнилось 8 лет и они не находятся под присмотром.
7. Держите прибор в недоступном для детей месте.
8. Внимание: при использовании электрических приборов всегда соблюдайте основные меры предосторожности, чтобы избежать риска возгорания, электрического удара и получения травм.
9. Не используйте прибор, если он не работает должным образом или кажется поврежденным; в случае сомнений обратитесь к квалифицированным специалистам.
10. Убедитесь, что прибор работает корректно; если это не так, выключите его и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.
11. Всегда отключайте прибор от сети перед сборкой, разборкой или регулировкой.
12. Не перемещайте прибор, когда он работает.
13. Отключайте прибор от сети, когда он не используется.
14. Не используйте прибор при температуре воздуха в помещении выше 40 °C.
15. Не оставляйте прибор на улице под воздействием солнца, дождя и т.д.).
16. Не тяните за шнур при отключении вилки от розетки.
17. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или квалифицированными специалистами для предотвращения опасных ситуаций.

УСТАНОВКА

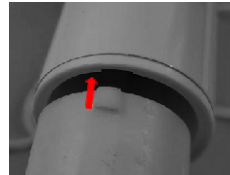
1. После удаления упаковочных материалов проверьте целостность прибора. Если есть сомнения в его исправности, не используйте прибор и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам. Упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенополистирол, гвозди и т.д.) необходимо хранить в недоступном для детей месте, так как они могут представлять опасность.
2. Перед подключением устройства убедитесь, что значения напряжения, указанные на заводской табличке, соответствуют параметрам электросети. Если вилка устройства не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному специалисту, который заменит розетку на подходящую и проверит, что сечение проводов розетки соответствует рекомендуемому потреблению тока. Если использование удлинителей неизбежно, они должны соответствовать существующим стандартам безопасности, и их токовая нагрузка (амперы) не должна быть ниже максимальной для данного устройства.
3. Розетка должна быть легкодоступной, чтобы в случае необходимости можно было быстро отключить устройство от сети.
4. Не размещайте прибор рядом с раковинами или другими емкостями с жидкостью (минимальное расстояние 2 метра), чтобы избежать риска его падения в воду.
5. Держите вентилятор подальше от тканей (штор и т.п.) или нестабильных материалов, которые могут блокировать решетку для воздуха;
6. Убедитесь, что передняя часть устройства свободна от пыли и других материалов.
7. Убедитесь, что электрический провод не касается горячих или движущихся поверхностей, а также не перекручен и не обмотан вокруг устройства.
8. Устанавливайте прибор на горизонтальной ровной поверхности или на столе; не ставьте его на неровную поверхность, так как это может привести к его падению.
9. В случае поломки или неправильной работы выключите вентилятор и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

Конструкция



СБОРКА

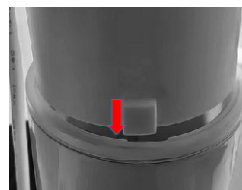
Сначала соедините стойку 1 со стойкой 2. Убедитесь, что небольшой выступ на стойке 2 совпадает с пазом внутри стойки 1. Убедитесь, что ▲ в такой позиции, затем поверните его против часовой стрелки 🔒 для фиксации.



Вставьте собранные стойки (стойка 1 и стойка 2) в отверстие на основании и затяните винт на нижней части основания.



Вставьте крепление головки вентилятора в стойку 1. Убедитесь, что небольшой выступ на креплении совпадает с пазом на стойке 1. Убедитесь, что ▲ в такой позиции, затем поверните его против часовой стрелки 🔒 для фиксации.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Вентилятор можно управлять с помощью панели управления, расположенной в верхней части вентилятора, или с помощью пульта дистанционного управления.



1. Подключите вентилятор к стандартной бытовой розетке через адаптер. Вентилятор издает звуковой сигнал, и на дисплее отобразится температура в помещении.
2. Нажмите кнопку питания, и вентилятор начнет работать на 5-й скорости.
3. Нажмите кнопку «Скорость» (SPEED), чтобы выбрать желаемую скорость от 1 до 8. Уровень скорости будет отображаться на светодиодном экране с обозначениями P1, P2 и так далее до P8.
4. Нажмите кнопку «Осцилляция» (OSC), чтобы включить поворот вентилятора. Чтобы остановить осцилляцию, снова нажмите кнопку OSC.
5. Нажмите кнопку «Таймер» (TIMER), чтобы установить время автоматического отключения. Таймер можно установить от 1 до 12 часов с интервалом в 1 час.

Примечание: Каждый раз при нажатии кнопки вентилятор будет издавать звуковой сигнал.

Предупреждение: Вентилятор оснащен специальным адаптером. Не используйте другие адаптеры без одобрения квалифицированного специалиста.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



Перед использованием пульта дистанционного управления удалите пластиковую защитную пленку с батарейного отсека.

- Пульт дистанционного управления работает от батарейки типа CR2025.
- Предупреждение:** Если вентилятор не используется в течение длительного времени, его необходимо отключить от розетки.

Технические данные:

- Источник питания: 24V DC
- Мощность: 25W

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание: перед чисткой обязательно отключите прибор от сети.

1. Протрите корпус мягкой, слегка влажной тканью; не используйте абразивные или коррозионные средства.
2. Не погружайте вентилятор или часть вентилятора в воду или другую жидкость: если это произойдет, не опускайте руки в жидкость, а сначала отключите вилку от розетки. Тщательно просушите прибор и убедитесь, что все электрические части сухие. В случае сомнений обратитесь к квалифицированному специалисту.
3. Очень важно, чтобы вентиляционные отверстия двигателя были свободны от пыли и пуха.
4. Если вентилятор не будет использоваться длительное время, его необходимо защитить от пыли и влаги. Рекомендуем хранить прибор в оригинальной упаковке.
5. Если вы решите больше не использовать прибор, рекомендуем вывести его из строя, обрезав шнур питания (убедившись, что он отключен от розетки), и обезопасить опасные части, если с ними могут играть дети.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ЕС 2011/65/EU и поправкой (EU) 2015/863.

По окончании срока службы продукт не должен утилизироваться как бытовой мусор. Он должен быть передан в специализированный центр раздельного сбора отходов или дилеру, предоставляющему эту услугу. Отдельная утилизация бытовой техники помогает избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, связанных с неправильной утилизацией, и позволяет повторно использовать материалы, что способствует значительной экономии энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости раздельной утилизации на изделии изображен зачеркнутый контейнер на колесах.

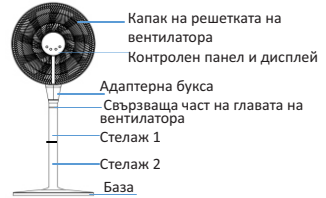
ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Това устройство е предназначено единствено за домашна употреба за вътрешна вентилация в съответствие с инструкциите в това ръководство. Не го използвайте за други цели. Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна или невнимателна употреба, или за ремонти, извършени от неоторизирани лица.
2. Това устройство е предназначено за домашна употреба и в следните случаи:
- в кухни/столови за персонала в магазини, офиси и други работни места;
- в къщи, в селски райони;
- гости в хотели, мотели и други жилищни помещения;
- в къщи за гости тип нощувка със закуска (Bed&Breakfast).
3. Не докосвайте устройството с мокри ръце или крака.
4. Не вкарвайте инструменти или пръсти в решетката, която предпазва лопатките на вентилатора.
5. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били под наблюдение или са били инструктирани относно безопасното използване на уреда от лице, отговорно за техните лица. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
6. Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са били под подходящо наблюдение или са били инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разберете свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст под 8 години и са под надзор.
7. Пазете устройството далеч от деца.
8. Предупреждение: Когато използвате електрически уреди, винаги спазвайте основните предпазни мерки, за да избегнете риска от пожар, токов удар и нараняване.
9. Не използвайте устройството, ако не работи правилно или изглежда повредено; Ако се съмнявате, консултирайте се с квалифициран персонал.
10. Уверете се, че устройството работи правилно; ако не, изключете го и потърсете квалифицирана помощ.
11. Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да сглобявате, разглобявате или регулирате.
12. Не съединявайте устройството, докато работи.
13. Изключвайте устройството от контакта, когато не го използвате.
14. Не използвайте уреда при стайна температура над 40 °C.
15. Не оставяйте устройството на открито, изложено на слънце, дъжд и др.).
16. Не дърпайте кабела, когато изключвате щепсела от контакта.
17. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или квалифициран персонал, за да се предотврати опасност.

ИНСТАЛАЦИЯ

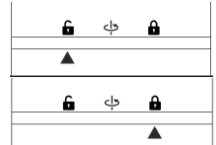
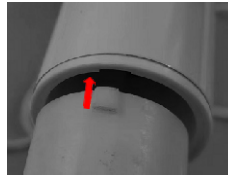
1. След отстраняване на опаковъчните материали проверете целостта на устройството. Ако се съмнявате в неговата функционалност, не използвайте уреда и потърсете помощ от квалифициран персонал. Опаковъчните материали (найлонови торбички, пенополистирол, пирони и др.) трябва да се пазят далеч от деца, тъй като могат да представляват опасност.
2. Преди да свържете устройството, уверете се, че стойностите на напрежението, посочени на табелката, съответстват на параметрите на захранването. Ако щепселът на уреда не пасва в контакта, накарайте квалифициран сервизен техник да смени контакта с подходящ контакт и проверете дали размерът на проводника на контакта отговаря на препоръчания ампераж. Ако използването на удължителни кабели е неизбежно, те трябва да отговарят на приложимите стандарти за безопасност и техният ампераж (ампери) не трябва да бъде по-малък от максимума за устройството.
3. Изходът трябва да е лесно достъпен, така че, ако е необходимо, можете бързо да изключите устройството от мрежата.
4. Не поставяйте устройството близо до мивки или други контейнери, съдържащи течност (минимално разстояние от 2 метра), за да избегнете риска от падане във вода.
5. Дръжте вентилатора далеч от тъкани (завеси и др.) или нестабилни материали, които биха могли да блокират въздушната решетка;
6. Уверете се, че предната част на устройството е почистена от прах и други материали.
7. Уверете се, че електрическият кабел не докосва горещи или движещи се повърхности и не е усукан или увит около устройството.
8. Инсталирайте устройството на хоризонтална, равна повърхност или на маса; Не го поставяйте върху неравна повърхност, тъй като това може да доведе до падане.
9. В случай на повреда или неизправност, изключете вентилатора и потърсете помощ от квалифициран персонал.

Конструкция



МОНТАЖ

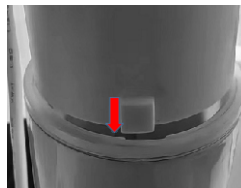
Първо свържете стойка 1 към стойка 2. Уверете се, че малката издатина на стойка 2 е подравнена с жлеба вътре в стойка 1. Уверете се, че е ▲ в тази позиция, след което я завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да ▲ я заключите.



Поставете сглобените стълбове (стълб 1 и стълб 2) в отвора на основата и затегнете винта в долната част на основата.



Поставете стойката на главата на вентилатора в стойка 1. Уверете се, че малкото езиче на стойката е подравнено с жлеба на стойка 1. Уверете се, че е ▲ в тази позиция, след което я завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да я закрепите.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

Вентилаторът може да се управлява с помощта на контролния панел, разположен в горната част на вентилатора, или с помощта на дистанционното управление.



1. Свържете вентилатора към стандартен домашен контакт с помощта на адаптер. Вентилаторът ще издаде звуков сигнал и дисплей ще покаже стайната температура.
2. Натиснете бутона за захранване и вентилаторът ще започне да работи на 5-та скорост.
3. Натиснете бутона SPEED, за да изберете желаната скорост от 1 до 8. Нивото на скоростта ще се покаже на LED екрана с надпис P1, P2 и така нататък до P8.
4. Натиснете бутона за трепене (OSC), за да включите вентилатора. За да спрете трепенето, натиснете отново бутона OSC.
5. Натиснете бутона ТАЙМЕР, за да настроите времето за автоматично изключване. Таймерът може да се настрои от 1 до 12 часа на интервали от 1 час.

Забележка: При всяко натискане на бутона вентилаторът издава звуков сигнал.

Внимание: Вентилаторът е оборудван със специален адаптер. Не използвайте други адаптери, освен ако не са одобрени от квалифициран техник.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ



Преди да използвате дистанционното управление, отстранете пластмасовото защитно фолио от отделението за батерии.

- Дистанционното се захранва от батерия CR2025.
- Предупреждение: Ако вентилаторът не се използва дълго време, той трябва да бъде изключен от контакта.

Технически данни:

- Източник на захранване: 24V DC
- Мощност: 25W

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Внимание: преди почистване, не забравяйте да изключите устройството от контакта.

1. Избършете кутията с мека, леко влажна кърпа; Не използвайте абразивни или корозивни продукти.
2. Не потапяйте вентилатора или вентилаторната част във вода или друга течност: ако това се случи, не поставяйте ръцете си в течността, а първо извадете щепсела от контакта. Изсушете добре уреда и се уверете, че всички електрически части са сухи. Ако се съмнявате, консултирайте се с квалифициран специалист.
3. Много е важно вентилационните отвори на двигателя да са почистени от прах и мляк.
4. Ако вентилаторът няма да се използва дълго време, той трябва да бъде защитен от прах и влага. Препоръчваме да съхранявате устройството в оригиналната му опаковка.
5. Ако решите да не използвате уреда повече, препоръчваме ви да го изключите, като прекъснете захранващия кабел (уверете се, че е изключен от контакта) и обезопасите опасните части, където децата могат да си играят с тях.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРАВИЛНОТО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДИРЕКТИВА НА ЕС 2011/65/ЕС и изменение (ЕС) 2015/863.

В края на експлоатационния си живот продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Той трябва да бъде предаден на специализиран център за разделно събиране на отпадъци или търговец, предоставящ тази услуга. Отделното изхвърляне на домакински уреди помага да се избегнат потенциални отрицателни последици за околната среда и здравето, свързани с неправилно изхвърляне, и позволява повторното използване на материалите, което води до значителни икономии на енергия и ресурси. Като напомняне за необходимостта от разделно изхвърляне върху продукта е изобразен зачеркнат контейнер на кола.

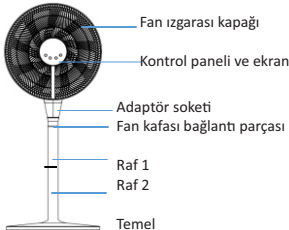
GENEL UYARILAR

1. Bu cihaz, bu kılavuzdaki talimatlara uygun olarak yalnızca ev içi kullanım ve iç mekan havalandırması amacıyla tasarlanmıştır. Başka amaçlarla kullanılmayın. Bunun dışındaki her türlü kullanım yanlış ve dolayısıyla tehlikeli kabul edilir. Üretici, uygunsuz veya dikkatsiz kullanımdan kaynaklanan hasarlardan veya yetkisiz kişilerce yapılan onarımlardan sorumlu değildir.
2. Bu cihaz evde ve aşağıdaki durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalarda, ofislerde ve diğer işyerilerindeki personele yönelik mutfaklarda/kantinlerde;
 - evlerde, kırsal alanlarda;
 - oteller, moteller ve diğer yerleşim yerlerindeki misafirler;
 - Konuk evlerinde, oda ve kahvaltı tipi (Oda&Kahvaltı).
3. Cihaza ıslak el ve ayaklarla dokunmayın.
4. Fan kanatlarını koruyan ızgaraya alet veya parmak sokmayın.
5. Bu cihaz, sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verilmedikçe, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. onların güvenliğini yükleri. Cihazla oynamamaları sağlamak için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
6. Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin uygun gözetim veya talimat verildiği takdirde kullanılabilir. ilgili tehlikeleri anlayın. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, 8 yaş altı ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
7. Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
8. Uyarı: Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskinden kaçınmak için elektrikli cihazları kullanırken her zaman temel güvenlik önlemlerine uyun.
9. Düzgün çalışmıyorsa veya hasarlı görünüyorsa cihazı kullanmayın; Şüphelenir varsa kalifiye personele danışın.
10. Cihazın doğru çalıştığından emin olun; değilse kapatın ve kalifiye yardım isteyin.
11. Cihazı monte etmeden, sökmeden veya ayarlamadan önce mutlaka fişini çekin.
12. Cihazı çalışırken hareket ettirmeyin.
13. Kullanılmadığı zaman cihazın fişini çekin.
14. Cihazı 40 °C'nin üzerinde oda sıcaklıklarında kullanmayın.
15. Cihazı açık havada güneşe, yağmura vb. maruz bırakmayın.
16. Fişi prizden çıkarırken kablodan çekmeyin.
17. Elektrik kablolu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.

KURULUM

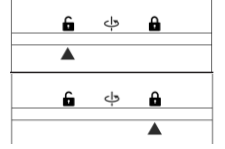
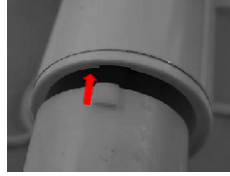
1. Ambalaj malzemelerini çıkardıktan sonra cihazın bütünlüğünü kontrol edin. İşlevselliği konusunda şüphelenir varsa, cihazı kullanmayın ve yetkili personelden yardım isteyin. Ambalaj malzemeleri (naylon poşet, polistiren köpük, çivi vb.) tehlike oluşturabileceğinden çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanmalıdır.
2. Cihazı bağlamadan önce isim plakasında belirtilen voltaj değerlerinin güç kaynağı parametrelerine uygun olduğundan emin olun. Cihazın fişi prize uymuyorsa, kalifiye bir servis teknisyeninin prizi uygun bir prize değiştirmesini sağlayın ve prizin kablo boyutunun önerilen amperaj geçişini karşıladığından doğrulayın. Uzatma kablolarının kullanılması kaçınılmazsa, bunların geçerli güvenlik standartlarına uygun olması ve amper değerlerinin (amper) cihazın maksimum değerinden düşük olmaması gerekir.
3. Gerekliğinde cihazın ağ bağlantısını hızlı bir şekilde kesebilmeniz için prizin kolayca erişilebilir olması gerekir.
4. Suya düşme riskini önlemek için cihazı lavaboların veya sıvı içeren diğer kapların yakınına (minimum 2 metre mesafe) koymayın.
5. Fani, hava ızgarasını tıkalıyacak kumaşlardan (perde vb.) veya dengersiz malzemelerden uzak tutun;
6. Cihazın ön kısmının toz ve diğer malzemelerden arındırılmış olduğundan emin olun.
7. Elektrik kablusunun sıcak veya hareketli yüzeylere temas etmediğinden ve cihazın etrafına dolanmadığından veya sarılmadığından emin olun.
8. Cihazı yatay, düz bir yüzeye veya masaya kurun; Düşmesine neden olabileceği için düz olmayan bir yüzeye koymayın.
9. Arıza veya arıza durumunda fanı kapatınız ve yetkili personelden yardım isteyiniz.

Tasarım



TOPLANTI

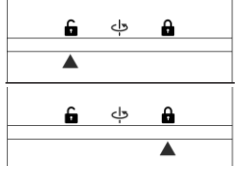
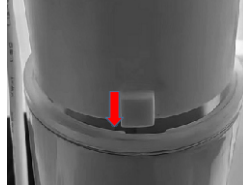
Öncelikle 1 numaralı direği 2 numaralı direğe bağlayın. 2 numaralı direğin üzerindeki küçük çıkıntının 1 numaralı direğin içindeki oyukla hizalandığından emin olun. Bu konumda olduğundan emin olun ve ardından kilitlemek için saat yönünün tersine çevirin.



Birleştirilmiş direkleri (Direk 1 ve Direk 2) tabandaki deliğe yerleştirin ve tabanın alt kısmındaki vidayı sıkın.



Fan kafası montaj parçasını direğe yerleştirin 1. Montaj parçasındaki küçük trnâğın direk 1 üzerindeki oluk ile hizalandığından emin olun. Bu konumda olduğundan emin olun ve ardından sabitlemek için saat yönünün tersine çevirin.



ÇALIŞMA



KONTROL PANELİ

Fan, fanın üst kısmında bulunan kontrol paneli kullanılarak veya uzaktan kumanda kullanılarak kontrol edilebilir.

1. Fanı bir adaptör kullanarak standart ev prize bağlayın. Fan bip sesi çıkaracak ve ekranda oda sıcaklığı görüntülenecektir.
2. Güç düğmesine basılığınızda fan 5. hızda çalışmaya başlayacaktır.
3. 1'den 8'e kadar istenilen hızı seçmek için SPEED düğmesine basın. Hız seviyesi, P8'e kadar P1, P2 vb. etiketli LED ekranda görüntülenecektir.
4. Fanı açmak için Salınım düğmesine (OSC) basın. Salınımı durdurmak için OSC düğmesine tekrar basın.
5. Otomatik kapanma süresini ayarlamak için TIMER (ZAMANLAYICI) düğmesine basın. Zamanlayıcı 1 saatlik aralıklarla 1 ila 12 saat arasında ayarlanabilir.

Not: Düğmeye her basıldığında fan bip sesi çıkaracaktır.

Uyarı: Fan özel bir adaptörle donatılmıştır. Yetkili bir teknisyen tarafından onaylanmadıkça başka adaptörleri kullanmayın.

UZAKTAN KUMANDA



Uzaktan kumandayı kullanmadan önce pil bölgesindeki plastik koruyucu filmi çıkarın.

- Uzaktan kumanda CR2025 pille çalışır.
- Uyarı: Fan uzun süre kullanılmayacaksa fişi prizden çekilmelidir.

Teknik veriler:

- Güç kaynağı: 24V DC
- Güç: 25W

TEMİZLİK VE BAKIM

Dikkat: Temizlemeden önce cihazın fişini çektiğinizden emin olun.

1. Kasayı yumuşak, hafif nemli bir bezle silin; Aşındırıcı veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
2. Fani veya fan parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın: Böyle bir durumda ellerinizi sıvıya sokmayın, önce fişi prizden çekin. Cihazı iyice kurulaşın ve tüm elektrikli parçaların kuru olduğundan emin olun. Şüphelenir varsanız kalifiye bir uzmana danışın.
3. Motor havalandırma açıklıklarının toz ve tül içermemesi çok önemlidir.
4. Fan uzun süre kullanılmayacaksa toz ve nemden korunmalıdır. Cihazı orijinal ambalajında saklamanızı öneririz.
5. Cihazı artık kullanmamaya karar vererseniz, elektrik kablosunu keserek (fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olarak) ve çocukların oynayabileceği tehlikeli parçaları sabitleyerek cihazı devre dışı bırakmanızı öneririz.

BU ÜRÜNÜN AB DİREKTİFİ 2011/65/EU ve Değişiklik (AB) 2015/863'E UYGUN OLARAK DOĞRU İMHA EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ.

Kullanım ömrü sonunda ürün evsel atık olarak imha edilmemelidir. Bu hizmeti sağlayan uzman bir atık ayırma merkezine veya satıcıya teslim edilmelidir. Ev aletlerinin ayrı ayrı imha edilmesi, uygunsuz imhaya bağlantılı potansiyel olumsuz çevresel ve sağlık sonuçlarının önlenmesine yardımcı olur ve malzemelerin yeniden kullanılmasına olanak tanıyarak önemli miktarda enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ayrı olarak imha edilmesi gerektiğini hatırlatmak amacıyla ürün üzerinde çarpi işareti bulunan tekerlekli bir çöp kutusu gösterilmektedir.



CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

RO

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:Produsul " Ventilator de podea eficient energetic de 16" cu telecomanda", Model: BY2316 marca «BÖHM home» a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva Compatibilitate electromagnetă 2014/30/EU și sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate : EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: AE 50558340 0001

Data Înregistrării: 09.09.2022

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

GB

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following «BÖHM home» machine(s): Energy-efficient 16" stand fan with remote control, Model: By2316 are of series production and conforms to the following European Directives: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU, and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2

CERTIFICATE NO.: AE 50558340 0001

Registration Date: 09.09.2022

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

BG

Елефант Тулс ООД заявява, че долучизброените продукти с марка «BÖHM home»: 16-инчов вентилатор на стойка с дистанционно управление , Модел: By2316 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Електромагнитна съвместимост 2014/30/EU, а съответстват на изброените стандарти: EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2

CERTIFICATE NO.: AE 50558340 0001

Дата на регистрация: 09.09.2022

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, or guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezilipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Все претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea......
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparări gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuirile ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОРТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил ниизаций по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

после передачи изделия конечному потребителю;

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.



PUNCTE SERVICE
S.C. BEMORAN SRL

Adresa	Contact
MD 2023, Republica Moldova, or.Chisinau, com.Ciorescu	str.Moldova 12, ap.76, TEL./FAX: (+3732) 42 93 68,(+3732) 921180

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Сроктът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервис за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875

BOHM

H O M E

IMPORTATOR ROMANIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Str.Avram Iancu nr. 38
oraşul Otopeni jud.ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

S.C. BEMORAN SRL,
MD 2023, Republica Moldova,
or.Chisinau, com.Ciorescu,
str.Moldova 12, ap.76,
TEL./FAX: (+3732) 42 93 68,
(+3732) 921180
bemoran@inbox.ru

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД,
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап. 12.
Тел.: +359899861391,
+359890302875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg